# **境外学生（自费生和普通中国政府奖学金生）返校知情同意书**

1. **欲从境外返回学校的留学生需首先填写学校提供的各项返校申请材料，经学校审批通过并提供正式返校同意函后方可开始返校；未获得学校返校同意函就开始进行相关手续所造成的经济损失和其他后果由学生个人承担。**
2. 来华前学生需提供冠疫情疫苗接种信息，如需在本国接受集中隔离医学观察，其相关费用均由学生个人自行承担。
3. 学生最好选择直航中国的飞机。抵达中国后，需进行（7+3）天集中隔离医学观察后方可返京。抵京后，需在学校健康驿站进行7天健康监测后可入校。从境外或香港直飞北京的学生，在京集中隔离（7+3）天后于校外健康监测4天后即可入校。来华交通及隔离食宿费用全部自理，请准备充足的资金和现金。（商务部奖学金生请参见商务部项目境外返校知情同意书）。
4. 返校过程中请严格遵守各地的疫情防控工作要求，自觉遵守、配合各地疫情防控政策措施。
5. 返校过程中需保持与学校的信息联络，配合学校各类信息复核工作。
6. 抵华后，针对疫情感染情况，产生的疫情治疗费用将由学校代买的来华留学生在华综合医疗保险支付。
7. 返校后，需在校进行为期一个月的非集中隔离医学观察，期间需配合学校开展核酸检测、体温监测等各项防控工作。

特别提示：考虑到入境后多项费用需先行垫付，建议准备不少于20000元人民币的现金，确保可以应对各项支出。

我已知悉相关情况，并同意遵守。

签名：

日期：

# Consent Letter for Students Returning to School from Abroad

1. **Students who want to return to school from abroad must first complete all the application materials provided by the school, and can only start returning to school after being approved by the school and receiving a formal notification. The economic loss and other consequences, caused by acting before receiving the formal notification shall be borne by the students themselves.**

2. Before coming to China, students should provide their Covid-19 vaccine information. If students shall be placed under centralized medical observation in their home country , the expense shall be borne by students themselves.

3. Students are suggested to choose a direct flight to China.  Upon arrival in China, they will be quarantined for (7+3) days before returning to Beijing.  After arriving in Beijing, students need to undergo health monitoring at the school health station for 7 days before entering the school.  Students who fly directly to Beijing from overseas or Hong Kong will be quarantined for (7+3) days in Beijing and then allowed to go to school after 4 days of off-campus health monitoring.  All expenses of transportation, quarantine (accommodation and food) in China shall be borne by the students and students need to prepare enough money and cash for it. (MOC scholarship students please refer to the Consent Letter for Ministry of Commerce Program).

4. During the process of returning to school, please strictly abide by the local requirements for pandemic prevention and control, and consciously abide by the local pandemic prevention and control policies and measures.

5. During the process of returning to school, it is necessary to maintain information contact with the school and cooperate with the school to review various information.

6. After arriving in China, if the student is infected by Covid-19, the treatment fee will be paid by the comprehensive medical insurance purchased by the school on behalf of the student.

7. After returning to school, students shall be placed under non-centralized medical observation for one month, during which they shall cooperate with the school to carry out prevention and control work such as nucleic acid detection and temperature monitoring.

Special note: Considering that many expenses need to be borne by individuals after entry China, it is recommended to prepare no less than 20,000 RMB in cash to ensure that various expenses can be met.

I’m clear about the above relevant policy and agree to abide by the rules. I will take the responsibility if I fail to meet the above requirements.

Name:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Student ID:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date: